

寶生證券及期貨有限公司
「電子通知／短訊服務」條款及細則

1. 此條款及細則(以不時修訂的版本為準)適用於由寶生證券及期貨有限公司(“寶生”)向客戶(“客戶”)提供的電子通知／短訊服務(“本服務”),而客戶已就任何商品／期貨／期權等合約的交易在寶生開立客戶賬戶(“賬戶”)並就此與寶生訂立客戶協議(“客戶協議”),而寶生亦已接納客戶使用本服務。
2. 除非另有訂明,否則此條款及細則不會損害並附加於客戶協議條款之上,若此條款及細則與客戶協議有任何歧異,皆以本條款及細則為準。
3. 在本服務條款項下,寶生須將電子通知／短訊(“訊息”)發送至一個客戶已登記的電郵地址／流動電話號碼以通知客戶其指令的執行結果。客戶確認並同意,此通訊可取代其他協定的通訊方式,如專人致電。
4. 寶生只會發送訊息一次,如果客戶將該訊息刪除,該訊息將不獲重發。
5. 客戶不應回覆任何由寶生所發送的訊息,特別是,客戶永不該回應任何據稱由寶生透過訊息服務要求客戶提供客戶賬戶或安全性的資料的訊息,因為寶生不會作出上述的要求。
6. 客戶須為短訊服務取得並維持寶生不時通知的所需設備以及與通訊公司的聯繫。客戶需要負責其設備的成本、其電訊公司的收費及其他與短訊服務有關的費用。客戶所註冊的流動電話必需為可接收短訊的電訊設備。
7. 客戶須就其存於寶生記錄的資料的任何更改迅速通知寶生,包括客戶的電訊設備、聯絡資料或電訊公司的任何變更。客戶同意寶生須根據客戶向其提供的資料提供訊息服務,直至寶生收到客戶的更改書面通知。透過訊息服務向客戶發出的通訊,一經發出,即被視為已被客戶收妥。
8. 寶生可以變更訊息服務的範圍及操作、傳送資料的種類、電訊設備的種類及所採用的電訊公司,而不需通知或承擔責任。寶生可暫停或取銷訊息服務,而不需要通知客戶或任何第三者或向客戶或任何第三者承擔責任。
9. 在不影響寶生的「資料政策通告」的原則下,客戶授權寶生,就與訊息服務有關的各方面而言,可將客戶的資料披露予寶生的附屬成員、電訊公司及其代理人(位處香港或以外)。
10. 透過訊息服務提供的資料僅供客戶參考,其內容並不構成證據,寶生對其準確性、完整性、時間性、或任何基於該資料而作出的決定或給予的指示並不承擔任何責任,正式的通知及結單仍會按照客戶協議的條款及細則發給客戶。若任何訊息出現不正常情況,客戶應儘快通知寶生。
11. 在沒有故意的不當行為的情況下,寶生不會負責任何客戶的訊息發出的失敗或延誤,或通過訊息服務所發出的任何錯誤、誤發、污染或遭截取。寶生亦不會負責任何非其可控制的事件,包括任何軟件、設備或系統的錯誤、失靈或故障。透過訊息服務發出的訊息並非要約。電訊公司並非寶生的代理人,並不承擔涉及短訊服務的任何責任。
12. 客戶須支付寶生就提供訊息服務而不時訂明的費用及收費,客戶謹此授權寶生於任何與寶生開立的客戶賬戶中扣取該費用及收費,而不需徵詢客戶。客戶承諾會簽署讓寶生執行前述各事項之額外授權書並將之提交予寶生。
13. 寶生可透過書面通知客戶更改此條款及細則。

14. 風險披露聲明 -

使用電子服務之風險

客戶確認互聯網或任何形式的通訊網絡,其本質為不可靠的通訊媒體,而該不可靠性超出寶生所能控制範圍。客戶進一步確認,由於該不可靠性,資料及其他資訊的傳遞可發生錯誤、截取、污染、干擾、暫停、滯後或延誤。

選擇互聯網交易不收取“執行交易”即時通知之風險

- (1) 不收取“執行交易”即時通知將大幅增加賬戶被黑客入侵風險和互聯網交易風險。
- (2) 沒有即時通知,客戶可能未能及時知道、發現及/或停止賬戶被黑客入侵、未經授權的交易或異常活動。
- (3) 客戶將承擔一切因此「不收取執行交易即時通知」引致黑客入侵風險和互聯網交易風險增加或其他原因,可能會導致客戶的重大損失或損害的責任。
- (4) 寶生沒有責任為客戶「不收取執行交易即時通知」而採取額外措施或任何程序去降低上述風險。

APPLICATION/AMENDMENT FORM FOR E-NOTIFICATION/SHORT MESSAGING SERVICE 「電子通知/短訊服務」申請/修改表格

The information is required from the Client for Po Sang Securities and Futures Limited (“Po Sang”)’s compliance with its customer due diligence policy, local laws and regulations and/or international standards. It forms an important part of the international efforts to combat money laundering, terrorist financing and fraudulent activity. Failure to provide the required information may result in Po Sang’s inability to process your application and/or to provide services to the Client. Please refer to Po Sang’s “Data Policy Notice” or documents under other relevant headings issued by Po Sang and its associate entities from time to time relating to the general policies on the use, disclosure and transfer of personal data.

從客戶獲取的資料是為了遵守寶生證券及期貨有限公司（“寶生”）的客戶盡職審查政策、本地法律及條例及/或國際標準所訂立的要求。在國際間打擊洗黑錢、恐怖活動融資及詐騙活動中，此程序至關重要。如客戶未能提供有關資料，寶生可能無法處理客戶的申請及/或向客戶提供服務。請參閱寶生的「資料政策通告」或寶生及其相關機構不時以任何名稱發出的有關個人資料的使用、披露及轉移的一般政策的其他文件。

Information of the Client 客戶資料

Name in English 英文姓名：	Account No 賬號：
Name in Chinese 中文姓名：	Identification Document No. 身份證明文件號碼：

The Client requests to 客戶申請：

Internet Trading 互聯網交易

Opt Out of Receiving Prompt Notification of Trade Execution (not applicable to Prompt Notification of Executed Order)
選擇不收取「執行交易」即時通知（不適用於成交盤即時通知）

I/We confirmed that I/We have read, understood and agreed “The Risk Disclosure Statement of Opt Out of Receiving Prompt Notification of Trade Execution on Internet Trading”, and understood that my/our account may cause loss from the Opt Out.
本人/吾等確認已閱讀、明白及同意“選擇互聯網交易不收取「執行交易」即時通知之風險披露聲明”，並明白本人/吾等的賬戶可能因此而招致損失。

(A) Non-Internet Trading 非互聯網交易

use the E-Notification/Short Messaging Service
使用「電子通知/短訊服務」

E-Notification Service 電子通知服務	<input type="checkbox"/> English 英文	<input type="checkbox"/> Traditional Chinese 繁體中文	<input type="checkbox"/> Simplified Chinese 簡體中文
Short Messaging Service 短訊服務	<input type="checkbox"/> English 英文	<input type="checkbox"/> Traditional Chinese 繁體中文	<input type="checkbox"/> Simplified Chinese 簡體中文

terminate the Short Messaging Service.
終止短訊服務

E-Notification Service
電子通知服務

Short Messaging Service
短訊服務

Client’s Declaration 客戶聲明：

- I/We hereby declare that all information set out in this form is valid, true, complete, accurate and up-to-date.
本人/吾等謹此聲明本表格上提供之所有資料均為有效、真實、完整、準確及最新。
- I/We confirm that I/we have received, read and understood the “Terms and Conditions for E-Notification/Short Messaging Service” of Po Sang Securities and Futures Limited (“Po Sang”), and agree to abide by them (as amended by Po Sang from time to time).
本人/吾等確認已收到、閱讀及明白寶生證券及期貨有限公司（“寶生”）的《電子通知/短訊服務條款及細則》，並同意接受相關條款的約束（以寶生不時修訂的版本為準）。
- I/We agree that upon successful application of the E-Notification/Short Messaging, I/we will receive the result of execution of orders via email/Short Messaging. Po Sang will not notify me/us by personal telephone call.
本人/吾等同意成功申請電子通知/短訊服務後，將透過電郵/短訊接收指令的執行結果，寶生將不會另行致電本人/吾等覆實。
- I/We agree that E-Notification/Short Messaging will be sent to my/our email address/mobile phone number registered in Po Sang's existing record. I/We will notify Po Sang promptly of any change of such email address/number and Po Sang is entitled to rely on such record until it receives my/our written notice of such change.
本人/吾等同意電子通知/短訊服務將透過本人/吾等已登記於寶生現存記錄的電郵地址/流動電話號碼發出，如該電郵地址/電話號碼有任何改變，本人/吾等將迅速通知寶生，而寶生有權依據該記錄，直至接獲本人/吾等之更改書面通知為止。
- I/We understand that the above application/amendment will become effective from the following working day after Po Sang has received this form and approved my/our application/amendment.
本人/吾等明白上述申請/修改將於寶生接獲本表格並批核本人/吾等的申請/修改的下一個工作日起生效。

S.V.

Signed by the Client 客戶簽署： _____
Date 日期： _____

For Company Use Only 本公司專用

Customer Services 客戶服務		Settlement 結算		
Handled by 經辦	Checked by 覆核	Handled by 經辦	Checked by 覆核	Date 日期